

摘藻堂四庫全書薈要

史部

欽定四庫全書薈要

史部

欽定西域同文志卷四

詳校官編修臣繆晉



欽定四庫全書薈要卷七千七百二十五

史部

欽定西域同文志卷四

天山南北路山名

天山正幹哈密巴

爾庫勒所屬諸山



天山

爾庫勒

漢字 塔勒納沁鄂拉

塔勒

漢字 雅爾瑪罕鄂拉

雅爾

納沁回語塔勒謂
柳納沁鴉鵲也鄂

瑪罕回語草名長
尺餘上結小穗山

拉蒙古語山也古
天山東盡境山海

多此草
故名

納沁而止東西綿
亘五千餘里皆曰

三合
切音
俾
饌
阿喇

天山則哈密巴爾
庫勒屬諸山應為

蒙古
字
ᠠᠨᠤᠯᠤᠰ

古天山
東境也

西番
字
ᠠᠨᠤᠯᠤᠰ

三合
切音
阿喇
阿喇

托武
字
ᠠᠨᠤᠯᠤᠰ

蒙古
字
ᠠᠨᠤᠯᠤᠰ

回
字
ᠠᠨᠤᠯᠤᠰ

西番
字
ᠠᠨᠤᠯᠤᠰ

ᠠᠨᠤᠯᠤᠰ

托武
字
ᠠᠨᠤᠯᠤᠰ

漢
字
塔什達巴

塔什回
語石也

回
字
ᠠᠨᠤᠯᠤᠰ

達巴蒙古及準
回語同嶺也

𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤

三谷 𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤 阿施達阿

漢 字 庫舍圖達巴

蒙古 語 庫

蒙古 字 𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤

舍碑也圖有也嶺
有唐左屯衛將軍

西番 字 𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤

姜行本
碑故名

托忒 字 𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤

三谷 𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤 阿施達阿

回 字 𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤

蒙古 字 𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤

𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤

西番 字 𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤

漢 字 阿勒扎噶勒鄂拉

托忒 字 𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤

阿勒扎噶勒回語
迷惑之謂山徑紆

回 庫
字 庫
دابا

回行者多
迷故名

三谷

三谷 阿勒 阿勒 阿勒 阿刺

漢 鄂 什 奇 鄂 拉
語 蒙古

蒙古 字 庫

什 奇 謂 肺 也 山
形 似 之 故 名

蒙古 字 庫

三谷 鄂 倭 期 阿 喇
智 倭 期 阿 喇

蒙古 字 庫

蒙古 字 庫

回 字 庫

蒙古 字 庫

蒙古 字 庫

蒙古 字 庫

漢 和 洛 圖 達 巴

蒙古 語 和

四
字
ウ
リ

洛院牆也嶺有
院牆舊址故名

三合

切音鄂羅圖達阿

漢
字
烏可克達巴

蒙古語

蒙古
字
ウ
リ

可克謂小櫃也下
嶺入兩崖間左右

偏仄境若
深藏故名

托
字
ウ
リ

三合
習
烏可克達阿

回
字
ウ
リ

蒙古
字
ウ
リ

ウ
リ

蒙古
字
ウ
リ

漢
字
托來達巴

準語托
來胡桐

托忒

托羅海

回

托羅海

托羅海

漢

察罕托羅海

蒙古語

罕白色托羅海頭
也 罕白色托羅海頭故名

三谷

察罕托羅海

蒙古

托羅海

西番

托羅海

樹也嶺多此樹故名自托來達巴至

塔勒納沁鄂拉為

漢貳師將軍戰右

賢王後漢竇固破

呼行王擊白山虜

處摠名天山或稱

白山或稱蒲類海

山魏稱伊吾北山

唐稱折羅漫山漢

書武帝紀天漢二

年貳師將軍與右

賢王戰於天山注

晉灼曰近蒲類國

後漢書明帝紀永
平十六年竇固破

瑟
字

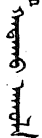

回
字
جاغان
لوخلو



漢
字
哈套鄂拉
蒙古語
哈套謂

堅也山多
堅石故名

三合
切晉
阿哈
阿發
阿爾
阿喇

蒙古
字


番
字
ᠰᠠᠭᠤᠨ
ᠠᠨᠢᠭᠤᠨ

呼衍王於天山注
在伊州北十七年

固擊破白山虜於
蒲類海山遂入車

師注去蒲類海百
里之內魏書高車

傳彌俄突與蠕蠕
主伏圖戰伏圖次

於伊吾北山唐書
地理志伊州伊吾

縣有折羅漫山
按巴爾庫勒有漢

敦煌太守裴岑誅
呼衍王碑巴爾庫

勒為漢匈奴東蒲
類王茲力支地唐

字 慈

蒙文

伊州伊吾縣則漢之蒲類海山魏之

字 回

蒙文

伊吾北山唐之折羅漫山皆當在巴爾庫勒境自塔勒納沁至托來嶺一

蒙文

字 漢

察罕哈瑪

爾

鄂拉

帶諸山內矣

蒙古語哈瑪爾鼻也山梁色白之謂

三合切音鄂陀製達阿

俗語以山梁為山鼻故名

蒙古字

三合切音

察罕阿安阿哈阿爾阿喇

西番字

字 蒙

蒙文

字 慈

蒙文

雷 字 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿

回 字 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿

慧 字 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿

𠵿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿

回 字 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿

漢 字 阿達爾 干鄂拉 古蒙

𠵿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿

語阿達爾干小
山重疊之謂

漢 字 庫克托 木達巴 古蒙

𠵿 𠵿 阿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿

語庫克青色托
木支峯之小者

𠵿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿

𠵿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿

𠵿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿

𠵿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿

𠵿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿 𠵿

西番字

सु. वि.
ब्र. म.
५. म.

اولا
ادیرغا
خواب

字托感

多生多

ॐ

回字

کوکٹوم
دایا

漢字
必濟鄂拉

蒙古語
必濟山

15

石大小攢聚之謂

字漢

阿濟鄂拉

阿濟山語

切音 伊卑 伊齋 伊阿 伊刺

之逕
謂崎嶇

字 蒙 古

切音 三合

阿
伊齋
傲阿
阿璽

字番
ニ
ヤ

字 蒙 古

ms. 711

字托忒

১৫৭৮

雷審
字 𠤎𠤎
𠤎𠤎

回
字 𠤎𠤎
𠤎𠤎

托忒
字 𠤎𠤎
𠤎𠤎

𠤎𠤎

回
字 𠤎𠤎
𠤎𠤎

漢
字 哈布塔克
回語哈布囊也

𠤎𠤎

塔克山也
形相似故名

漢
字 拜塔克
克

回語拜富厚之謂山

回語
字 𠤎𠤎
𠤎𠤎

多畜產
故名

蒙古
字 𠤎𠤎
𠤎𠤎

回語
字 𠤎𠤎
𠤎𠤎

回語
字 𠤎𠤎
𠤎𠤎

蒙古
字 𠤎𠤎
𠤎𠤎

托忒
字 𠤎𠤎
𠤎𠤎

雷
字
𐰽𐰺𐰍

回
字
𐰽𐰺𐰍

瑟
字
𐰽𐰺𐰍

回
字
𐰽𐰺𐰍

天山正幹準噶爾部回部南北交界諸山

𐰽𐰺𐰍

𐰽𐰺𐰍

漢
字
博克達鄂拉

準
博克語

漢
字
額得墨克達巴

額得

達神聖之稱猶云
聖山也在魏隋俱

墨克布魯特語
餅餌之屬也

為貪汗山魏書高
昌傳北七十里有

三谷
切晉額總額克
阿阿

貪汗山此山北鐵勒界也隋書鐵勒

字 蒙 訶 𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

傳突厥易真莫何可汗居貪汗山

字 蒙 訶 𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

按巴爾庫勒為古伊州開展為古高

字 托 蒙 訶 𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

昌博克達鄂拉當即高昌北貪汗山

字 回 𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

三谷 蒙 訶 𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤 阿達 阿喇

𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

字 蒙 訶 𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

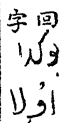
字 漢 托 克 喇 鄂 拉 回 語 托 克

字 蒙 訶 𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

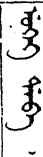
喇 橫 亘 之 謂 其 地 山 形 蜿蜒 橫 亘 故

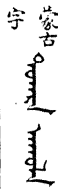
字 托 蒙 訶 𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

名

回字 

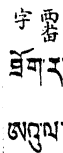
三谷 鄂克 阿喇 阿喇



蒙古字 

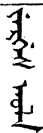
漢字 烏可克達巴

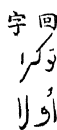
解及三合

雷審字 

切音以下
見本卷

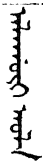
托武字 



回字 

漢字 哲爾格斯鄂拉

準語



哲爾格斯相並之
意山峯高下齊列

漢字 阿拉 癸鄂拉

準語 阿拉

故名

癸危險之意
高峻艱於行旅故

三合
額斯

額斯

傲阿
阿喇

名

字 蒙古

三合
額斯

字 三合

阿喇
額斯
傲阿
阿喇

字 蒙古

三合
額斯

字 蒙古

三合
額斯

字 托忒

托忒

字 西番

西番

字 回

回

字 托忒

托忒

托忒

字 回

回

字 漢

孟克圖達巴

準語
孟克

孟克圖達巴

經年不化故名

字 漢

哈屯博克達鄂拉

三谷 穆 額 阿 達 阿 巴

字 蒙 古 蒙 古 蒙 古

字 雷 雷 雷 雷

字 托 志 托 志 托 志

字 回 回 回 回

蒙 古 蒙 古 蒙 古

漢 古 爾 班 多 博 克 鄂 拉

準 語 古 爾 班 三 數 也 多 博 克 高 卯 也

準 語 哈 屯 顯 者 妻 也 博 克 達 鄂 拉 為 最 高 峯 而 哈 屯 博 克 達 鄂 拉 為 之 配

故 名

三 谷 阿 哈 圖 恩 額 克 阿 達 阿 喇

字 蒙 古 蒙 古 蒙 古

字 雷 雷 雷 雷

字 托 志 托 志 托 志

回 字 回 字 回 字

三合
切音 烏

嬰鄂覽

阿喇

一

蒙古
字

一

漢
字

額林哈畢爾噶鄂拉

西番
字

一

準語額林謂間色
哈畢爾噶謂旁肋

托忒
字

一

山為博克達支峯
如人之有左右肋也

回
字

一

三合
切音

額爾

阿喇

蒙古
字

一

漢
字

庫舍圖達巴

解及

西番
字

一

切音以下
見本卷

西番
字

一

𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤

字 忒

𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤

漢 們都招達巴

準語 們都

字 回
𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤

安善之意招謂廟也
嶺舊有廟祈神

𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤

祐以安行
旅故名

漢 鄂蘭達巴

準語 鄂蘭多也

三合 額意都
嚅額烏嚅阿

三合 鄂嚅
嚅阿嚅阿

字 蒙
𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤

字 蒙
𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤

字 西番
𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤

字 西番
𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤

字 忒
𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤

字 忒
𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤

回字

回字

漢字 額勒伯克 鄂拉 準語

漢字 額布圖達巴 準語

額勒伯克 豐裕之謂山多生殖故名

圖順適之謂山逕平坦易於行旅故名

三合 額勒伯克 阿喇

蒙古字

三合 額布圖達巴

西番字

蒙古字

慈字

西番字

اولا الفكر
الفرع

字藏
多子

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

字回
ابو
دا

漢字
烏得音郭勒達巴

رحمہ

準語烏得門也音
語詞郭勒河也山

漢字
納喇特達巴

準語
納喇

河口
故如
名門
瀕

特日色照臨之謂
雪山深邃獨此峯

切音 三合 烏額得因伊 鄂獨勒 阿達阿巴

高峻得見
日色故名

字蒙右
ᠳᠤᠨᠲᠦᠭᠣᠰ

切音 三合
阿納
阿喇
阿達
阿巴

字 雷
ཨུ
དྲིལ་
གྲ་
ད་པ་

Handwritten signature: *James J. [illegible]*

字慈

蒙古文

回字
اوون غولدا

蒙古文

漢字
汗騰格里鄂拉

準語

蒙古文

字番

蒙古文

字慈

蒙古文

回字

نار با

漢字

額什克巴什鄂拉

汗稱其君之詞
騰格里謂天蓋天山
之主峯也在唐為
三彌山唐書西突
厥傳射匱可汗建
廷龜茲北之三彌
山按今庫車為
古龜茲地騰格里

回語額什克巴什
羊也巴什頭也山
形似之故名產硫
黃為魏龜茲國西
北大山隋阿羯山
唐伊邏羅城北阿

山當其北應屬三彌山也

羯田山魏書西域傳龜茲西北大山

三合略安特額歌伊阿喇切音阿

中有如膏者流出成川隋書西域傳

蒙古字是

白山一名阿羯山常有火及烟出碕

審字

砂唐書西域傳伊邏羅城北係阿羯

托哉字

田山亦曰白山常有火按唐書伊

回字

邏羅城唐龜茲國王居

三合

額施阿巴伊阿喇切音

漢字阿勒坦呼蘓鄂拉

蒙古字

準語阿勒坦金也多

字雷
ᠠᠯᠲᠠᠨ ᠵᠢᠨ ᠠᠳᠤ

樺樹深秋葉色如金故名

字慧
ᠪᠠᠭᠠᠳᠠ ᠵᠢᠨ ᠠᠳᠤ

三谷
智阿勒
阿婆呼烏蘇
阿喇

字回
ᠠᠯᠠᠭᠠᠳᠠ ᠵᠢᠨ ᠠᠳᠤ

字蒙古
ᠮᠤᠭᠤᠯᠤᠰ ᠵᠢᠨ ᠠᠳᠤ

ᠮᠤᠭᠤᠯᠤᠰ ᠵᠢᠨ ᠠᠳᠤ

字雷
ᠠᠯᠠᠭᠠᠳᠠ ᠵᠢᠨ ᠠᠳᠤ

字漢
木素爾
鄂拉
回語
木素

字慧
ᠪᠠᠭᠠᠳᠠ ᠵᠢᠨ ᠠᠳᠤ

爾謂冰山多
冰雪故名

字回
ᠠᠯᠠᠭᠠᠳᠠ ᠵᠢᠨ ᠠᠳᠤ

三谷
智烏蘇
阿喇

ᠠᠯᠠᠭᠠᠳᠠ ᠵᠢᠨ ᠠᠳᠤ

字蒙古
ᠮᠤᠭᠤᠯᠤᠰ ᠵᠢᠨ ᠠᠳᠤ

漢薩瓦布齊鄂拉

語回

字番
ᠰᠠᠩᠤᠯᠠᠭᠤᠨ
ᠪᠤᠴᠢᠨᠠᠭᠤᠯᠠ

薩瓦布齊利濟之意山多泉水故名

字
ᠰᠠᠩᠤᠯᠠᠭᠤᠨ
ᠪᠤᠴᠢᠨᠠᠭᠤᠯᠠ

為古凌山蔥嶺北原也唐書西域傳

同
ᠰᠠᠩᠤᠯᠠᠭᠤᠨ
ᠪᠤᠴᠢᠨᠠᠭᠤᠯᠠ

漢姑墨國西三百里度石磧至凌山

ᠰᠠᠩᠤᠯᠠᠭᠤᠨ
ᠪᠤᠴᠢᠨᠠᠭᠤᠯᠠ

蔥嶺北原也水東流

漢卓哈達巴

準語卓哈窰坎

三合薩阿補伊縷阿喇

也嶺有窰坎遺址故名

蒙古字
ᠰᠠᠩᠤᠯᠠᠭᠤᠨ
ᠪᠤᠴᠢᠨᠠᠭᠤᠯᠠ

三合薩阿哈達巴

番字
ᠰᠠᠩᠤᠯᠠᠭᠤᠨ
ᠪᠤᠴᠢᠨᠠᠭᠤᠯᠠ

蒙古字
ᠰᠠᠩᠤᠯᠠᠭᠤᠨ
ᠪᠤᠴᠢᠨᠠᠭᠤᠯᠠ

托忒字

ᠲᠤᠲᠦ ᠰᠤᠨᠠᠨᠤ

西番字

ᠰᠤᠨᠠᠨᠤ ᠰᠤᠨᠠᠨᠤ

回字

بازار

托忒字

ᠲᠤᠲᠦ ᠰᠤᠨᠠᠨᠤ

ᠲᠤᠲᠦ ᠰᠤᠨᠠᠨᠤ

回字

بازار

漢字

伯得里克

鄂拉

回語

ᠪᠣᠳᠦᠷᠢᠭ ᠡᠯᠠ

伯得苗着也里克
多有之謂山多此

漢字

烏成庫什達巴

回語

草故名

庫什鷹也烏成捷
飛之謂山間產鷹

三合切音

伯德禮克

阿喇

故名

蒙古字

ᠪᠣᠳᠦᠷᠢᠭ ᠡᠯᠠ

三合切音

烏庫勒施達巴

字番
 五
 五
 五

字 蒙古

托感字
氣

字番
482
10
5

اولا
بہیکر
ہو

托武字

是金是

字回
 اوچىند
 قوندا
 با

漢字
喀克沙勒鄂拉

語回

·勒喀沙磧地也沙

漢字 額圖 克達巴 準語 額圖

三合
切音阿
喀
荒

阿沙
勒

傲阿
阿喇

有遺蹟可尋者

蒙古字
三

客額三合切音
烏圖克
阿達
阿巴

字審
𑖦𑖪
𑖦𑖪
𑖦𑖪

蒙古字

托感字
星至

字雷
ཨེཐུག་
ཏ་པ་

اولا
خاکشال
حرف

字 托 恣

107/108

回字
او تو کر
دایا

漢字
哈喇鄂拉

準語
哈色

黑山石色故名

阿哈
 阿喇
 倣阿
 阿喇

字蒙

雷 字 ㄅㄨˋ ㄌㄞˊ

惹 字 ㄖㄨˋ ㄟ

回 字 ㄏㄨㄟ ㄌㄞˊ

天山北路準噶爾部所屬諸山

𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤

𐰇𐰺𐰍𐰏𐰤

漢 字 哈喇莽奈鄂拉

準 語

漢 字 古爾

畢達巴

準 語 古爾

莽奈額也山形如之石色近黑故名

畢盤繞之謂嶺間道路曲折故名

為唐處月部之金娑山唐書沙陀傳

三合 智 鳥 譯

畢達巴

處月居金婆山之

陽按處月為沙

蒙字

陀分部唐時沙陀

雷字

突厥居蒲類之東

茂字

蒲類國西遷之後

回字

有大磧與沙陀形

勢相合則唐之金

也

婆山應在今烏魯

漢字 庫爾圖達巴

準語

三合阿喇阿帶阿不阿喇

謂積雪也嶺

蒙字

蒙字

字番
ᠰᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨ

字蒙
ᠮᠤᠭᠤ ᠮᠤᠭᠤ ᠮᠤᠭᠤ

字慧
ᠬᠡᠮᠤᠨ ᠬᠡᠮᠤᠨ ᠬᠡᠮᠤᠨ

字番
ᠰᠠᠨᠠᠨ ᠰᠠᠨᠠᠨ ᠰᠠᠨᠠᠨ

字回
ᠬᠠᠷᠠᠨ ᠬᠠᠷᠠᠨ ᠬᠠᠷᠠᠨ

字慧
ᠬᠡᠮᠤᠨ ᠬᠡᠮᠤᠨ ᠬᠡᠮᠤᠨ

字回
ᠬᠠᠷᠠᠨ ᠬᠠᠷᠠᠨ ᠬᠠᠷᠠᠨ

字回
ᠬᠠᠷᠠᠨ ᠬᠠᠷᠠᠨ ᠬᠠᠷᠠᠨ

漢字
阿勒坦鄂拉

準語
ᠠᠷᠠᠯᠠᠳᠤ ᠠᠷᠠᠯᠠᠳᠤ ᠠᠷᠠᠯᠠᠳᠤ

坦金山舊產金
故名舊對音為阿

漢字
烏可克達巴

解及
三合

爾泰蓋古金山也
隋書突厥傳突厥

切音以下
見本卷

之先世居金山又
西突厥東拒都斤

字回
ᠬᠠᠷᠠᠨ ᠬᠠᠷᠠᠨ ᠬᠠᠷᠠᠨ

西越金山唐書突厥傳乙注車鼻可

漢字阿拉克鄂拉準語阿拉

汗竄金山之北回鶻傳乙失鉢孫夷

克色不一也山色青紅相錯故名

男居獨邏水之陰東室韋西金山

三合習音阿喇克阿喇

三合習音阿勒阿安阿喇

蒙字蒙音阿喇

蒙字蒙音

雷音雷音

雷音雷音

雷音雷音

托忒字

回字

回字

回字

漢博克達烏魯罕鄂拉字

漢薩爾
巴噶什達巴

準語烏魯罕高聳
之謂山形高聳故

布魯特語薩爾刺也
巴噶什手腕也

土人以博克
達尊之也

舊傳布魯特人戰此嶺下刺敵手腕

三合玻克
切音鄂
阿達
烏
烏魯
阿哈
安
阿刺

乃獲勝
捷故名

字漫

三合
切音
阿薩
呼

阿巴
阿噶
伊施
阿達
阿巴

字審
𑖦𑖪𑖫𑖬
𑖦𑖪𑖫𑖬
𑖦𑖪𑖫𑖬
𑖦𑖪𑖫𑖬
𑖦𑖪𑖫𑖬

字 蒙 古

[illegible]

字托感

中興

字審

མཐུ་པ་
གཞི་
ཏ་པ་

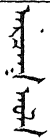
اولا
راخان
بوکد او
دوا

字 忒 



字 回 

漢 古 爾 班 奇 喇 鄂 拉



準 語 古 爾 班 三 數
奇 喇 謂 山 梁 山 有

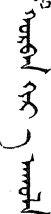
漢 阿 爾 察 克 鄂 拉 準 語

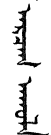
三 梁 故 名

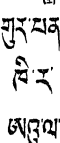
阿 爾 察 克 地 排 松
也 山 多 產 此 故 名

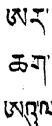
三 合 音 鄂 嬰 安 期 阿 喇 阿 喇

三 合 音 阿 呀 阿 亮 阿 喇

蒙 古 字 

蒙 字 

西 番 字 

雷 字 

忒 字 

字 慈

字 回

字 回

字 漢 阿斯哈圖達巴

語 準

字 漢 庫朱鄂拉

語 準

阿斯哈圖達巴
嶺多小石故名

朱爾
額也山形如之故

字 三合 阿斯哈圖達巴

字 蒙古

字 三合 烏嚕

枯諸阿喇

字 雷審

字 蒙古

字 慈

西番字
𐑖𐑦𐑖𐑦𐑖𐑦

回字
𐑖𐑦𐑖𐑦𐑖𐑦

托忒字
𐑖𐑦𐑖𐑦𐑖𐑦

漢字
𐑖𐑦𐑖𐑦𐑖𐑦

回字
𐑖𐑦𐑖𐑦𐑖𐑦

漢字
𐑖𐑦𐑖𐑦𐑖𐑦

𐑖𐑦𐑖𐑦𐑖𐑦

準語
𐑖𐑦𐑖𐑦𐑖𐑦

漢字
𐑖𐑦𐑖𐑦𐑖𐑦

回語

托忒字
𐑖𐑦𐑖𐑦𐑖𐑦

巴爾頭
𐑖𐑦𐑖𐑦𐑖𐑦

蒙字
𐑖𐑦𐑖𐑦𐑖𐑦

之也

審字
𐑖𐑦𐑖𐑦𐑖𐑦

三合
𐑖𐑦𐑖𐑦𐑖𐑦

托忒字
𐑖𐑦𐑖𐑦𐑖𐑦

蒙古

字

字回

تارباغا
تای اورا

西番

字

字藏

字

字漢

通古斯巴什鄂拉

字回

字

準語通古斯謂猪
猶云猪頭山也

三谷圖
音鳥辯斯

阿施何喇

字漢

雅瑪里克鄂拉

準語

字蒙古

字

雅瑪謂山羊里克
謂多山多產此故名

字西番

字

字托忒

字

三谷 阿瑪禮克

阿喇

回 字 阿喇

蒙 字 阿喇

西番 字 阿喇

慈 字 阿喇

回 字 阿喇

阿喇

漢 巴顏哈瑪爾 鄂拉

準語 巴顏富厚之意 俗以山梁為山

阿喇

漢 阿顏台和洛鄂拉

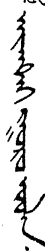
準語 阿顏台人名 其人居此山下故名

三谷 阿瑪禮克 鄂羅 阿喇

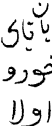
蒙 字 阿喇

西番 字 阿喇

鼻上多產
殖故名也

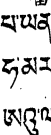
字 瑟 

三合
智 阿巴 阿鴉 阿安 阿哈 阿瑪 阿喇
傲 阿喇

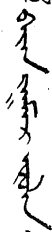
字 回 
ابان خورو اورا

字 蒙 

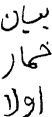


字 審 

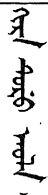
字 漢 博羅哈瑪爾 鄂拉

字 瑟 

準語博羅青色猶
云青色山梁也

字 回 

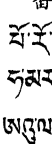
三合
智 破羅 阿哈 阿瑪 阿喇
傲 阿喇



字 蒙古 

漢 奇喇圖魯鄂拉

語 準

字 審 

圖魯造端托始之
謂地為山梁發脉

字 蒙

蒙
字 蒙

處故

字 回
بروفا مارالا

三合期喇圖鱸阿喇
智伊阿喇圖鱸阿喇

蒙
字 蒙

字 蒙

蒙
字 蒙

漢 阿爾 噶里圖鄂拉

字 雷

雷
字 雷

準語阿爾噶里謂
盤羊山多產此故
名

字 蒙

蒙
字 蒙

字 回

回
字 回

三合阿呼 阿禮圖阿喇

蒙
字 蒙

蒙
字 蒙

漢字
哈喇古顏鄂拉

準語

字 雷
ཨརག
ཡི་ཐུ
ཨརུ་ལ

以下石色深黑故

托志
字 子安

名

回字
 ارغالی
 تولا

切音阿哈
阿喇
烏觚
阿鴉
傲阿
阿喇

செ. செ. செ.

蒙古字

漢字
博羅布爾
噶蘇達巴

字番
525
ヤ
525

準語博羅青色布
爾噶蘇謂柳山中

字懋
侯

故多
名柳

اولا
خا غوی
دوا

切音
鄂玻
鄂羅
烏補
阿葛
烏蘇
阿達
阿巴

蒙古字

字 蒙古

漢字 塔勒奇達巴

準語 塔勒

字 西番

奇謂刷皮木器也
其地嶺形如之故

字 托忒

名塔勒奇舊對
音為闊爾奇

字 回

三合塔勒
切音阿勒

期達阿巴

蒙古字

字 蒙古

漢字 烘郭爾 鄂博

準語 烘郭

西番字

爾黃色鄂博
博壘石也

托忒字

三合切音 鄂和昂 鄂鍋呀 鄂破 鄂

回字

蒙古字

審字

漢字 阿 布 喇 勒 鄂 拉

慈字

阿 布 喇 勒 慈 愛 之 謂 其 山 平 坦 行 者

回字

便 之 而 為 歸 美 之 辭 焉

三合切 阿 補 喇 勒 傲 阿 喇

漢字 博 羅 和 洛 鄂 拉

準語

蒙古字

山 峯 蒼 翠 回 抱 如 牆 故 名

審字

三合切 玻 羅 和 羅 傲 阿 喇

字恭

蒙古字

字

蒙古字

回字

回字

字

回字

字

回字

漢字

薩勒巴圖烏蘭布喇

回字

回字

達巴

準語薩勒巴圖泥水溝也

準語

烏蘭布喇紅色河柳也即所有以名

漢字

汗哈爾察海鄂拉

其嶺

準語哈爾察海謂鷹也汗本君長之

三合

薩勒巴圖烏蘭布喇

稱借以稱其鷹之大也山多此鳥故

達阿巴

名

蒙古字

ᠠᠳᠤᠨᠪᠠ

三合切音阿安阿

察阿喇

審字

ᠠᠳᠤᠨᠪᠠ

蒙古字

ᠠᠳᠤᠨᠪᠠ

藏字

ᠠᠳᠤᠨᠪᠠ

審字

ᠠᠳᠤᠨᠪᠠ

回字

ᠠᠳᠤᠨᠪᠠ

藏字

ᠠᠳᠤᠨᠪᠠ

ᠠᠳᠤᠨᠪᠠ

漢字

庫克托木達巴

及解

ᠠᠳᠤᠨᠪᠠ

回字 ᠠᠳᠤᠨᠪᠠ

三合切音以下見本卷

漢字 阿勒坦特布什鄂拉

準語

準語阿勒坦謂金山
特布什謂木盤

漢巴爾魯克鄂拉

準語

之形色似
之故名

巴爾魯克樹
木叢密之謂

三谷阿勒塔額補
切音阿勒額補
施阿喇

三谷阿魯克
魯克
阿喇

蒙古
字

蒙古
字

雷
字

雷
字

慈
字

慈
字

回
字

回
字

準語

多

漢字 鄂爾和楚克鄂拉

漢字 薩里鄂拉

準語 薩里馬股

準語 鄂爾和楚克
山峯高聳之謂

也山形似
之故名

三合
鄂

和
鄂

阿喇

三合
薩里
伊里
傲阿喇

蒙古
字

鄂

蒙古
字

多

西番
字

鄂

西番
字

多

蒙古
字

鄂

蒙古
字

多

回
字

鄂

回
字

多

多

ᠰᠢᠪᠤᠰᠤᠨ

漢字 塞伯蘇台鄂拉

準語

漢字 胡察斯阿爾噶里圖

塞伯蘇宰姓遺跡
山多有此故名

鄂拉

準語 胡察斯
北山羊也 阿

ᠰᠢᠪᠤᠰᠤᠨ
額伯蘇察阿喇

爾噶里毋盤羊也
山多產此故名

蒙古字
ᠰᠢᠪᠤᠰᠤᠨ

ᠰᠢᠪᠤᠰᠤᠨ
呼察斯

阿噶
噶禮圖

西番字
ᠰᠢᠪᠤᠰᠤᠨ

阿喇

托忒字
ᠰᠢᠪᠤᠰᠤᠨ

蒙古字

ᠰᠢᠪᠤᠰᠤᠨ

回字
ᠰᠢᠪᠤᠰᠤᠨ

西番字

ᠰᠢᠪᠤᠰᠤᠨ

ᠰᠢᠪᠤᠰᠤᠨ

字 懋

ᠰᠠᠵᠤ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ

字 漢

察罕布古圖鄂拉

字 回

خوجاس ارغایر اول

準語布古謂鹿山多白鹿故名

ᠰᠠᠵᠤ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ

三合 察罕布古圖鄂拉
切音 阿安烏補烏圖阿喇

字 漢

庫隴奎鄂拉

準語 寒也

字 蒙

ᠬᠤ ᠯᠤᠰᠤ ᠬᠤ ᠯᠤᠰᠤ

山徑多寒故名 舊對音為庫隴癸

字 審

ᠬᠤ ᠯᠤᠰᠤ ᠬᠤ ᠯᠤᠰᠤ

三合 切音

烏魯 烏魯 烏魯 烏魯

字 懋

ᠰᠠᠵᠤ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ

字 蒙

ᠰᠠᠵᠤ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ

字 回

جامان بونغو اول

西番 字

ᠰᠠᠵᠤ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ

ᠰᠠᠵᠤ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ ᠨᠠᠭᠤ

字托忒

ᠲᠤᠲᠡᠲᠡᠭᠡᠨᠠᠭᠤᠯᠠ

字回

ᠬᠣᠷᠣᠯᠠᠭᠤᠯᠠ

ᠲᠤᠲᠡᠭᠡᠨᠠᠭᠤᠯᠠ

字漢

阿勒坦額墨勒鄂拉

準語額墨勒馬鞍也
山色如金形如

馬鞍故名

三合切音

阿勒塔安額額勒

阿喇

字蒙古

ᠲᠤᠲᠡᠭᠡᠨᠠᠭᠤᠯᠠ

字漢

格登鄂拉

準語

後格

骨高之象山形拱起如腦骨然故以

之名

三合切音

歌德額阿喇

字蒙古

ᠲᠤᠲᠡᠭᠡᠨᠠᠭᠤᠯᠠ

字雷

ᠲᠤᠲᠡᠭᠡᠨᠠᠭᠤᠯᠠ

字托忒

ᠲᠤᠲᠡᠭᠡᠨᠠᠭᠤᠯᠠ

字回

ᠬᠣᠷᠣᠯᠠᠭᠤᠯᠠ

字番
ਅਧ
ਬਰਖਿ
ਮੇਧ
ਅਧੁਧ

४३

字 恭 孝 弟 友

漢字
莎達巴

準語
膀也
嶺形
莎臂

字回
السان
امال او

故如
名之

切音
鄂沙
阿達
阿巴

漢字
他巴爾遜達巴

語回

蒙古字

他巴爾遜已得之
詞行人經歷險遠

字西番
𑖦𑖪
𑖦𑖪

得至此嶺而幸之也

托忒字

三合
阿塔
阿巴
阿呼

蘇
烏
阿達
阿巴

回字

蒙古

字

審

字

漢 察察圖達巴

津語 察察

托武

字

謂小廟以供殘廢
佛像者嶺有此廟

回

字

故名

漢

圖賚愛古爾鄂拉

蒙古

字

察察圖達巴

回語圖賚紫駟色
愛古爾馬駒也山

西番

字

之形色似
之故名

托武

字

三合圖
嚮烏喇
阿爾
烏嚮

傲阿
喇

回
字 𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

字 蒙

𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

字 雷
𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

漢
字 布哈鄂拉

準
哈語布
引水

字 慧

𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

大渠也山下
有渠故名

回
字 𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

三合補
嚮烏阿哈
傲阿喇

蒙
字 𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

漢
字 墨爾根西里鄂拉

雷
字 𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

準
語墨爾根山徑
幽奇之象西里山

慧
字 𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

間平
旬也

回
بوشا
اولا

三合墨
智額時

歌
額恩
伊西禮
伊禮阿
傲阿喇

...

蒙古
字

...

漢
字
阿圭鄂拉

準語
圭山間

雷審
字

...

石洞
也

慈
字

...

三合
智
阿
襲
傲阿喇

回
字

...

蒙古
字

...

...

雷審
字

...

漢
字
阿斯哈達巴

準語
嶺間

慈
字

...

多沙石
故名

三合
鄂爾阿哈爾
阿爾

字
蒙
ᠮᠤᠯᠤᠯᠤᠰ

字
雷
ᠠᠷᠠᠨᠤᠯᠤᠰ

字
慈
ᠴᠢᠰᠢᠨ

字
回
ᠠᠶᠢᠨ

ᠠᠶᠢᠨ

回
字
ᠠᠶᠢᠨ

ᠠᠶᠢᠨ

漢
字
伊爾該圖鄂拉

準語

伊爾該木名也
山多產此故名

三合
字
鄂爾阿哈爾
阿爾

字
蒙
ᠮᠤᠯᠤᠯᠤᠰ

字
雷
ᠠᠷᠠᠨᠤᠯᠤᠰ

漢
字
渾都賴鄂拉

準語
渾都

字
慈
ᠴᠢᠰᠢᠨ

賴軒仰之謂指
山之形勢而言

回字
اورا

三合和安都喇傲阿喇

回字

蒙古字

漢字 庫克里克 鄂拉

準語

西番字

庫克里克沙雞也
山多此禽故名

藏字

三合 姑可禮兒 傲阿喇

回字

蒙古字

回字

西番字

漢字 烏可達巴

解及

藏字

切音以下
見本卷

回字
وکیل اول

𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

漢字
額得墨克達巴

及解

漢字
庫穆什鄂拉

回語
庫穆

三合切音以
下見本卷

什銀也其山舊
曾產銀故名

𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

三合
智烏枯烏穆伊施傲阿

漢字
哈喇布拉克達巴

蒙古字
𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

準語布拉克泉也
嶺出泉色近黑故名

雷審字
𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

抵忒字
𐰽𐰺𐰍𐰏𐰤

三合 阿哈 阿刺 補刺 兒

阿達 阿巴

字回 阿巴 阿拉

字蒙 古

阿巴 阿拉

阿巴 阿拉

字雷 審

阿巴 阿拉

字漢 呼巴海鄂拉

準語 呼巴

字扶 忒

阿巴 阿拉

字回 察

阿巴 阿拉

阿巴 阿拉

字漢 巴

噶布魯勒 鄂拉

準語 巴噶小也 布魯勒 斑白之謂 山

海山無草木之謂 漢為赤谷 唐為丹山 亦曰羯丹山 漢書西域傳溫宿國北至烏孫赤谷六百一十里 魏書西域傳烏孫國治赤谷城在龜茲西北 唐書地理志度拔達嶺五十里 烏孫

色似之故名

所治赤山城也又碎葉水北有羯丹

三合
智肥
阿葛
烏補
烏魯
勒
傲
阿喇

山按溫宿國為今阿克蘇呼巴海

蒙古
字
ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠯᠤᠰ

山在阿克蘇北六百里外應屬赤谷

審
字
ᠰᠢᠨ ᠰᠢᠨ

故地也

托
字
ᠲᠤᠲᠤ

三合
智騂
肥
駝
阿喇

回
字
ᠠᠭᠤᠯᠠ ᠠᠭᠤᠯᠠ

蒙古
字
ᠠᠭᠤᠯᠠ ᠠᠭᠤᠯᠠ

多
ᠳᠤ

西審
字
ᠰᠢᠨ ᠰᠢᠨ

漢
字
伊克布魯勒
鄂拉

托
字
ᠲᠤᠲᠤ

準語伊克大山
色斑然而形勢較

回字
خوبنا
اولا

大故名

三合
伊額補烏勒
阿喇

蒙字
ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠰ

雷字
ᠠᠷᠢᠨᠠᠭᠤᠰ

慈字
ᠴᠢᠰᠢ

回字
ᠬᠤᠠᠨᠠᠭᠤᠰ

天山南路回部所屬諸山

蒙古

蒙古

漢都魯達巴

回語都魯背後

漢蘇巴什塔克

回語蘇水

勝骨也嶺形如之故名

三合驕驢阿

蒙古字

雷審字

慈字

回字

蒙古字

磧石

也塔克山也山有泉源故名即唐書所謂磧石磧也唐書地理志自西州西南百二十里至天山西南入谷經

三合蘇阿施阿克

美且美

字審
ᠮᠤᠵᠢᠨ ᠮᠤᠵᠢᠨ

漢 納林奇喇塔克

準語

字慧
ᠨᠠᠯᠢᠨ ᠠᠨᠢᠯᠢᠨ

納林謂細猶
云小山梁也

字回
ᠨᠠᠯᠢᠨ ᠠᠨᠢᠯᠢᠨ

三合 納爾期喇克
智 阿爾期喇克

ᠨᠠᠯᠢᠨ ᠠᠨᠢᠯᠢᠨ

蒙古 字
ᠨᠠᠯᠢᠨ ᠠᠨᠢᠯᠢᠨ

漢 博羅圖塔克

準語
博羅

字審
ᠨᠠᠯᠢᠨ ᠠᠨᠢᠯᠢᠨ

雨也山間時
有雨澤故名

字慧
ᠨᠠᠯᠢᠨ ᠠᠨᠢᠯᠢᠨ

三合 波羅圖塔克
智 鄂羅圖塔克

字回
ᠨᠠᠯᠢᠨ ᠠᠨᠢᠯᠢᠨ

字審
ᠨᠠᠯᠢᠨ ᠠᠨᠢᠯᠢᠨ

𐑖𐑦𐑦𐑦

西番
字
𐑖𐑦𐑦𐑦
日可

漢
楚輝塔克

回語
楚輝
新語

楚
字
𐑖𐑦𐑦𐑦

之草山多
產此故名

回
字
𐑖𐑦𐑦𐑦

三谷
切音
駟
𐑖𐑦𐑦𐑦
塔克

𐑖𐑦𐑦𐑦

蒙古
字
𐑖𐑦𐑦𐑦

漢
海都塔克

回語
海都
曲折

西番
字
𐑖𐑦𐑦𐑦
日可

之謂海都
山麓水流
曲折故

楚
字
𐑖𐑦𐑦𐑦

名
亦天山
正海都
塔克

回
字
𐑖𐑦𐑦𐑦

支也
河水南
流入博
斯

庫木什阿克瑪塔克

圖布淖爾又南流入
羅布淖爾皆山南

漢字 庫木什阿克瑪塔克

回部之地故繫
山於回部云

回語阿克瑪積而
不散之謂山舊產

三合切音 聚都阿克

銀故名

蒙古字

三合切音 烏穆施阿克
阿瑪塔克

西番字

蒙古字

托忒字

西番字

回字

托忒字

蒙古字

回字

漢字 額格爾齊塔克

回語

額格爾齊馬鞍之謂山形如之故名

漢字 庫爾勒塔克

回語 庫爾

三合 額爾齊 伊爾

勒膽眺之謂山形
蟲起可供瞻眺故名

蒙古字

西番字

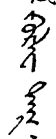
三合 額爾齊
切音 額爾齊

梵字

蒙古字

回字

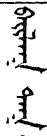
西番字

字 瑟 

漢 達蘭達巴 準語達
蘭七十

字 回 

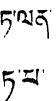
數也山峯攢簇
約指其數之詞



漢 拜拉克塔克 回語
拜拉

三谷 切音 達阿達阿
肥

克 謂富厚人也
間水草豐茂肥美

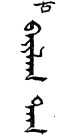
西番 字 

故名

托忒 字 

三谷 切音 喇克 阿克

回 字 

蒙古 字 



雷番
字 𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

漢
字 烏什噶克塔克

回語

托忒
字 𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

山峯險
滑之謂

回
字 𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

三合
切音 烏施噶
伊阿克 阿塔克

蒙古

蒙古
字 𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

漢
字 哈喇庫爾達巴

回語

西番
字 𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

庫爾層折之謂
形層折石色近黑

托忒
字 𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

故名

回
字 𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

三合
切音 阿喇烏

達
阿巴

蒙古

字蒙
蒙古

漢
愛呼木什塔克

回語

西番
字
天
天
天
天

愛月也呼木什
也葦塘深暗旅人

字
蒙古
蒙古

見月乃得
行故名

回
字
天
天

三合
阿
鳥
伊
施
塔
克

蒙古

字
蒙古
蒙古

漢
字
庫克訥克達巴

西番
字
天
天
天

回語

庫克訥克青燕
嶺多此禽故名

字
蒙古
蒙古

三合
鳥
額
額
阿
阿

回
字
天
天
天

字蒙

ᠮᠤᠩᠭᠠᠨ

ᠮᠤᠩᠭᠠᠨ

字審

ᠰᠢᠷᠢᠨ

字漢

却爾

噶塔克

却爾回語

字慧

ᠬᠡᠢᠰᠡ

噶瀑布也山有瀑泉故名

字回

ᠬᠠᠢ

三合期噶切音

噶塔克

字蒙

ᠮᠤᠩᠭᠠᠨ

字漢

布里博克濟塔克

字西

ᠪᠢᠷᠢᠪᠣᠭᠲᠠᠭᠤ

回語布里狼也博克濟額也山形似

字慧

ᠬᠡᠢᠰᠡ

之故名

字回

ᠬᠠᠢ

三合補里鄂克

伊齊塔克

三合補里鄂克

字蒙

三合補里鄂克

漢鄂克阿特庫塔克

字密

三合補里鄂克

回語鄂克箭也阿特庫射也回人常

字武

三合補里鄂克

於此射獵故名

字回

三合補里鄂克

三合補里鄂克
阿特庫塔克

三合補里鄂克

字蒙
三合補里鄂克

漢圖格哈納達巴

語回

字密
三合補里鄂克

圖格謂駱駝哈納
疲乏也嶺形險峻

字武
三合補里鄂克

字回
 خاراڻو
 لفون
 تاڪ

故而名色黑

آسیں مہینے

三合
切音
額

伊婁斯

阿哈
阿喇
阿塔克

漢字
松塔什塔克

松回
高語

字蒙古

ᠤᠯᠤᠰᠤᠨᠤᠯᠤᠰᠤᠨ

石高蠹故名

字番
 𑖦𑖳
 𑖦𑖳
 𑖦𑖳
 𑖦𑖳

三合藕
切音烏藕
阿塔
伊施
阿塔
克

托忒字

牙生美

字 蒙 古

اسمہ

字回

خازنک

西番字

॥ ५॥

字托感

李

漢字 固勒扎巴什達巴

回字 固勒扎巴什達巴

回語固勒扎盤羊也準語同山似盤

蒙古字 固勒扎巴什達巴

羊之首故名為烏什西南屏漢尉頭

漢字 赫色勒額什墨塔克

疏勒二國南北交界處漢書西域傳

回語赫色勒額什墨細泉也山

尉頭國南與疏勒接山道不通

色微赭多流泉故名

三谷 額勒

阿渣阿巴伊達阿巴

三谷 額勒

額伊施墨塔克

蒙古字

蒙古字 阿渣阿巴伊達阿巴

蒙古字

蒙古字 額伊施墨塔克

審字

審字 阿渣阿巴伊達阿巴

審字

審字 額伊施墨塔克

托感字

味香

字托忒

卷之六

تاشی دیا
غولجا
تو

قزلباش
الشمسك
字回

三

31

漢字 英額齊盤塔克

音原

漢字
庫克雅爾塔克

語回

英伊什齊盤英伊
什回語下坡之謂

庫克青色山石色
青下臨坎故名

齊盤帕爾西語謂
牧羊者山坡之下

三谷
烏枯
額阿
阿鵝
阿塔
克

阿塔克

多遊牧處名

蒙古字
多里

三合
切音英
額歌
伊縷
阿瑟
安
阿塔
克

字審
四
五
六

字蒙

字蒙

字審

字回

字慧

字

字回

字漢裕勒阿里克塔克

回語裕勒淨貌阿

字漢貝喇塔克

回語貝喇席也

有清水渠故名

織席人居此山下故名

三合烏勒阿儼阿克

三合波喇阿克

字蒙古

蒙吉

字

蒙吉

字

雷

字

托

字

薩

字

回

字

回

字

字

字

漢

回語

漢和什塔克

回語和什對峙

揚磨刀石也

山

之謂山有雙峯對立故名

三期勒鵠塔克

三谷和伊施阿克

蒙吉

字蒙
蒙古

字審
蒙古

字審
蒙古

字審
蒙古

字慧
蒙古

字回
蒙古

字回
蒙古

字回
蒙古

蒙古

字漢
薩納珠塔克

舊回語對

漢額什墨提斯塔克

音為三珠紀數之
謂地通西藏為商

回語提斯急流也
山間有泉下流迅

賈通市之地於此
稽查稅額故名

急故名

三谷
智阿薩阿納諸塔克

智額施墨梯斯阿塔克

字蒙古

字蒙古

字蒙古

字蒙古

字蒙古

字蒙古

字蒙古

字蒙古

字蒙古

字蒙古

字蒙古

漢堅珠塔克

回語堅珠藏積

歸幽暗之謂準故名

貨財之所

智哈喇

回語

三合基鴉諸塔克
智伊阿安烏阿

蒙古字
ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ

雷審字
ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ

托忒字
ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ

回字
ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ

漢字
烏魯阿喇特達巴

蒙古字
ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ

雷審字
ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ

托忒字
ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ

回字
ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ

漢字
和什庫珠克達巴

回語庫珠克機軸
也兩峯之間路逕

層折如之故名自
此以下至抗阿納

謂嶺形高大有
登降之勞故名

魯阿喇特達阿

蒙古字

雷審字

慈字

回字

達

漢字
汗特勒克塔克

回語

喇特達巴在古總
屬蔥嶺漢書西域

傳西域三十六國
西則限以蔥嶺水

經注蔥嶺高千里
唐書西域傳蔥嶺

名極
疑山

三合和
鄂施枯諸克
達阿

蒙古字

雷字

慈字

汗謂君長與準語

同特勒克楊樹也

喻其樹之大也

以

三谷哈安特將克
額額克

漢克伯訥克達巴

語回

蒙古字

克伯訥克
種衣也

審目
字

三谷阿伯訥克
額額克
阿達阿

托忒字

蒙古字

回字

西番字

托忒字

托忒字

漢字 齊齊克里克達巴

回字
 کرفناکر
 ۵۱۱

準語。齊齊克謂花
山間多花木故也。

طبرستان

名

漢特勒克達巴字

回語
多嶺

三合
切音伊縷
伊縷克

伊禮克

阿達
阿巴

故楊
名樹

字 蒙 古

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

切音
額持
額呼
克

阿達
阿巴

字番

ಹಿಹಿ
ವಿವಿ
ಢು'ಪ'

蒙古 字

1000

字托忒

李長蘅

西番字

ཐེངས་
༥་པ་

字回

سکد با

字批

長

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

字回
نکر داما

漢字
杭阿喇特達巴

語回

میں نے

杭人嶺以人名也
阿喇特謂

漢字沙圖圖達巴

沙準
圖語

三合
 阿哈
 阿喇特
 阿達
 阿巴

出梯如也
梯嶺故名層

字蒙

切音
阿沙
烏圖
烏圖
阿達
阿巴

字審
ᠠᠨᠠᠭ
ᠠᠨᠠᠭ
ᠠᠨᠠᠭ

字 蒙古 

字并武

字番
ア
五

字回
 خوانک
 رات را

字 慧
李安

漢字
碩什達爾烏蘭達布

[illegible]

遜塔克

達回
爾語
確確
沙什

漢字
碩勒圖郭勒塔克

也烏蘭紅色達布
遜鹽也山多產此

之謂郭勒河也
回語碩勒圖
眼前山

名故

故名

三合納
伊施
阿達
烏
阿達
烏補

切音 鄂勒 烏圖 鄂鍋 阿塔

蘇惠塔克

字蒙
古

宇蒙
Mehmet Emin Arslan

字審
 何平
 何平
 何平

雷

ᠷᠡᠭᠡᠢ

ᠷᠡᠭᠡᠢ

ᠷᠡᠭᠡᠢ

ᠷᠡᠭᠡᠢ

ᠷᠡᠭᠡᠢ

ᠷᠡᠭᠡᠢ

ᠷᠡᠭᠡᠢ

ᠷᠡᠭᠡᠢ

ᠷᠡᠭᠡᠢ

ᠷᠡᠭᠡᠢ

ᠷᠡᠭᠡᠢ

ᠷᠡᠭᠡᠢ

ᠷᠡᠭᠡᠢ

ᠷᠡᠭᠡᠢ

ᠷᠡᠭᠡᠢ

ᠷᠡᠭᠡᠢ

托

ᠲᠤᠭᠤᠨ

ᠲᠤᠭᠤᠨ

ᠲᠤᠭᠤᠨ

ᠲᠤᠭᠤᠨ

ᠲᠤᠭᠤᠨ

ᠲᠤᠭᠤᠨ

ᠲᠤᠭᠤᠨ

ᠲᠤᠭᠤᠨ

ᠲᠤᠭᠤᠨ

ᠲᠤᠭᠤᠨ

ᠲᠤᠭᠤᠨ

ᠲᠤᠭᠤᠨ

ᠲᠤᠭᠤᠨ

ᠲᠤᠭᠤᠨ

ᠲᠤᠭᠤᠨ

ᠲᠤᠭᠤᠨ

回

ᠬᠣᠯᠠᠨ

ᠬᠣᠯᠠᠨ

ᠬᠣᠯᠠᠨ

ᠬᠣᠯᠠᠨ

ᠬᠣᠯᠠᠨ

ᠬᠣᠯᠠᠨ

ᠬᠣᠯᠠᠨ

ᠬᠣᠯᠠᠨ

ᠬᠣᠯᠠᠨ

ᠬᠣᠯᠠᠨ

ᠬᠣᠯᠠᠨ

ᠬᠣᠯᠠᠨ

ᠬᠣᠯᠠᠨ

ᠬᠣᠯᠠᠨ

ᠬᠣᠯᠠᠨ

ᠬᠣᠯᠠᠨ

欽定西域同文志卷四



清文校對官臣七德

騰錄臣固寧阿

漢字覆校官臣張秉愚

校對官臣許兆椿

騰錄臣馬植基

蒙古字覆校官臣巴達爾瑚

校對官臣巴達爾瑚

騰錄臣薩炳阿

西番字覆校喇嘛臣巴爾藏佳揚楚

校對喇嘛臣伊史益楚克

騰錄喇嘛臣伊史根敦

托忒字校對官臣七德

騰錄臣成泰

騰錄臣壹八爾西母